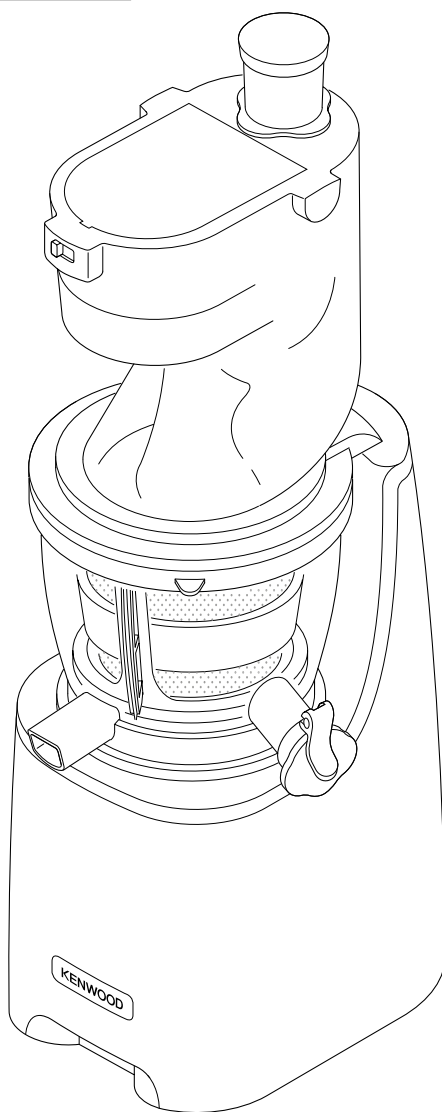


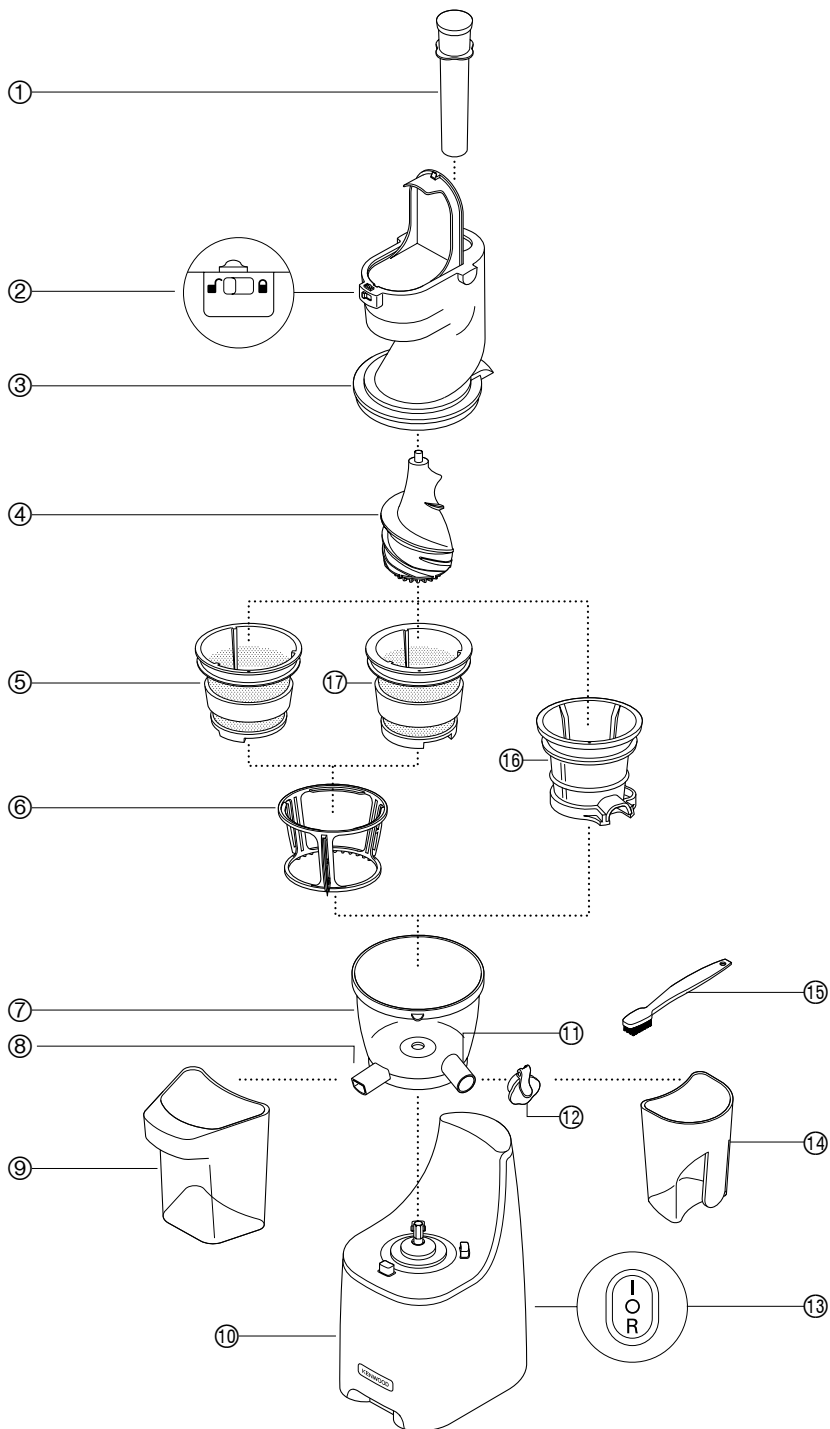
KENWOOD

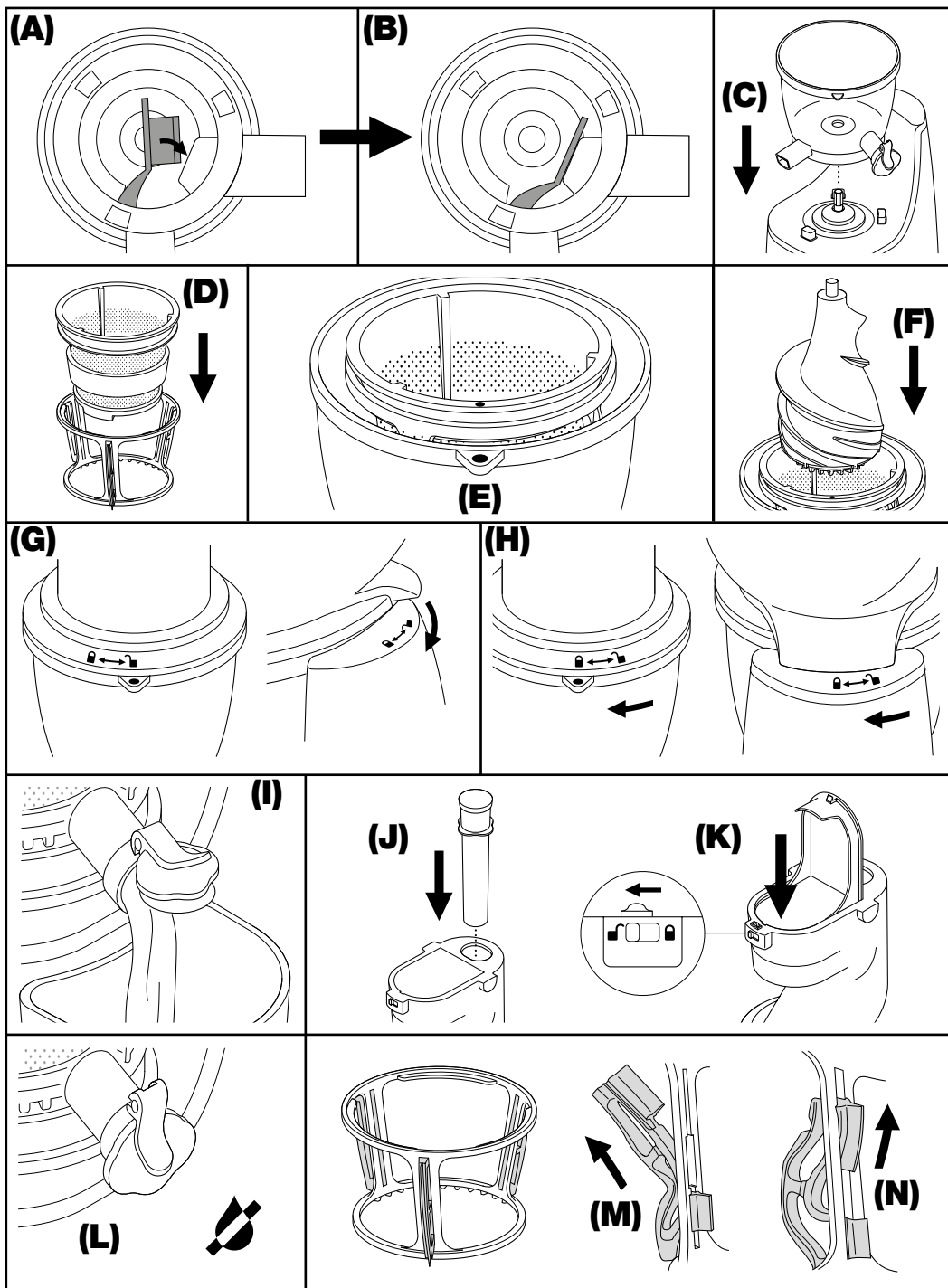
TYPE JMP80

Instrucțiuni









Siguranță

- Citiți aceste instrucțiuni cu atenție și păstrați-le pentru consultare viitoare.
- Scoateți toate materialele de ambalare și orice etichete.
- Dacă este deteriorat cablul electric, din motive de siguranță, trebuie înlocuit de KENWOOD sau de un reparator autorizat KENWOOD.
- **Nu folosiți storcătorul de fructe dacă filtrul este deteriorat.**
- Nu introduceți niciodată blocul de alimentare, cablul electric sau ștecărul în apă - puteți primi un șoc electric.
- Opriți aparatul și scoateți-l din priză:
 - o înainte de a monta sau de a scoate piese
 - o înainte de curățare
 - o după utilizare.
- Nu folosiți niciodată storcătoare de fructe deteriorate. Duceți aparatul la verificare sau la reparat: vezi „service și asistență pentru clienți”.
- Folosiți numai împingătorul livrat. Nu introduceți niciodată degetele în tubul de alimentare. Scoateți aparatul din priză și scoateți capacul înainte de deblocarea tubului de alimentare.
- Înainte de a scoate capacul, opriți aparatul și așteptați să se oprească filtrul.
- Nu umpleți excesiv tubul de alimentare sau nu aplicați o forță excesivă la împingerea alimentelor în tubul de alimentare - puteți strica storcătorul de fructe.
- Nu procesați fructe sau legume congelate. Lăsați-le să se dezghețe înainte de procesare.
- Nu procesați ingrediente uscate sau tari, precum cereale, fructe cu semințe tari sau gheață, pentru că pot strica storcătorul de fructe.

- Nu procesați pulpa extrasă încă o dată la storcătorul de fructe pentru că poate produce înfundarea sau oprirea storcătorului de fructe.
- Nu atingeți piesele mobile.
- Nu utilizați accesorii neautorizate.
- Accesorii de șerbet nu este adecvat pentru procesat cuburi de gheață.
- Nu lăsați niciodată storcătorul de fructe în funcțiune nesupravegheat.
- Copiii trebuie supravegheați pentru asigurarea că nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat nu va fi utilizat de copii. Nu lăsați aparatul și cablul electric la îndemâna copiilor.
- Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate conduce la vătămări corporale.
- Nu lăsați cablul să atingă suprafețe fierbinți sau să atârne în locuri unde poate fi apucat de copii.
- Aparatul electric poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau li s-au oferit instrucțiuni asupra modului de utilizare a aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Folosiți aparatul numai în scopul de uz casnic intenționat. Kenwood nu va accepta nicio răspundere dacă aparatul este supus utilizării necorespunzătoare sau este utilizat fără conformarea la instrucțiunile de față.

Înainte de băgarea ștecărilor în priză

- Asigurați-vă că alimentarea electrică este de aceeași valoare cu cea indicată pe fundul aparatului.

• AVERTISMENT: APARATUL TREBUIE SĂ AIBĂ LEGĂTURĂ LA PĂMÂNT.

- Acest aparat electric este conform cu Reglementarea CE 1935/2004 privind materialele și articolele destinate intrării în contact cu alimentele.

Înainte de prima utilizare

Spălați piesele: vezi secțiunea „Îngrijire și curățare”.

Legendă

- ① împingător
- ② clichet capac tub de alimentare
- ③ capac cu tuburi de alimentare
- ④ melc
- ⑤ coș de filtru (punct roșu)
- ⑥ suport racletă rotativă
- ⑦ bol de stoarcere
- ⑧ jgheab de pulpă
- ⑨ recipient pulpă
- ⑩ bloc de alimentare
- ⑪ jgheab de suc
- ⑫ opritor antipicurare
- ⑬ întrerupător pornire/oprire/merș invers
- ⑭ cană de suc
- ⑮ perie de curățare
- ⑯ accesoriu de șerbet (dacă este inclus)
- ⑰ accesoriu de smoothie (punct alb) (dacă este inclus)

Utilizarea storcătorului de fructe (A → L)

A → B

Instalați opritorul de pulpă în deschiderea din partea de dedesubt a bolului de stoarcere ⑦ și apăsați până ce se fixează.

C

Montați bolul de stoarcere ⑦ pe blocul de alimentare, cu poziționarea jgheabului de suc în față.

D

Așezați coșul filtrului ⑤ în suportul racletei ⑥.

E

Coborâți ansamblul suportului racletei în bolul de stoarcere și aliniați punctul roșu de pe coșul filtrului la punctul roșu de pe bol. Asigurați-vă că este blocat în poziție coșul filtrului.

F

Introduceți melcul ④ în coșul filtrului, apăsați în jos și rotiți-l ușor pentru fixare. **Notă: capacul nu poate fi montat dacă melcul nu este împins complet în jos.**

G → H

Montați capacul ③ pe bol prin alinierea punctului roșu de pe capac la punctul roșu de pe bol. Apoi rotiți pentru blocare în sensul acelor de ceas.

I

Așezați recipientul de pulpă ⑨ sub jgheabul de pulpă ⑧ și așezați cana de suc ⑭ sub jgheabul de suc ⑪. Asigurați opritorul antipicurare ⑫ dacă este montat în poziția de deschis înainte de stoarcere. Puneți aparatul în funcțiune ⑬ și împingeți alimentele în jos.

Folosii fie:

J

Tubul mic de alimentare pentru alimente mici sau subțiri și utilizați împingătorul pentru împingerea alimentelor încet în jos.

sau

K

Tubul mare de alimentare (M). Deschideți capacul tubului de alimentare prin glisarea clichetului de blocare ② în poziția de deschis . Alimentele lungi trebuie tăiate ca să încapă în tubul de alimentare.

- Notă: Suportul racletei este proiectat să se rotească la funcționare.
- Folosiți graficul de utilizare recomandată ca ghid pentru stors diferite fructe și legume.
- Pentru extragerea cantității maxime de suc, împingeți întotdeauna alimentele în jos încet cu împingătorul. Nu aplicați o forță excesivă, pentru că alimentele trebuie trase în jos de melc.
- Dacă se blochează alimente în tubul de alimentare sau pe melc și storcătorul de fructe se oprește, treceți în poziția de închis 'O'. Apoi țineți apăsat butonul de merș înapoi 'R' până ce se deblochează alimentele. Odată eliberate, puteți relua stoarcerea.
- După adăugarea ultimei bucăți de alimente, lăsați storcătorul de fructe în continuare în funcțiune pentru a ajuta la eliminarea sucului din bolul de stoarcere. Timpul va varia în funcție de tipul de fructe și grosimea sucului extras.

L

Opritiți aparatul și așteptați până ce debitul de suc s-a redus la numai câteva picături care curg încet. Apoi treceți opritorul antipicurare ⑫ în poziția de închis înainte de scoaterea câinii.

Opritorul anticipare poate fi lăsat în poziția de închis dacă doriți să amestecați fructe și legume diferite. Nu lăsați sucul să depășească capacitatea maximă marcată pe bol la utilizarea storcătorului de fructe cu opritorul închis, pentru că sucul poate da pe afară.

Consultați secțiunea de depanare dacă întâmpinați orice probleme la utilizarea storcătorului de fructe.

Sfaturi și ponturi

- Spălați toate fructele și legumele foarte bine înainte de stoarcere.
- Pentru maximizarea extracției de suc, introduceți cantități mici odată în tubul de alimentare și împingeți-le încet în jos.
- Alimentele tari sunt cel mai bine stoarse la temperatura camerei.
- Nu trebuie să îndepărtați coaja sau pielea subțire. Îndepărtați numai coaja groasă, pe care nu ați mânca-o, de ex. cea de portocale, ananas, pepene și sfeclă roșie negătită.
- Folosiți fructe și legume proaspete deoarece au un conținut mai mare de suc.
- Îndepărtați sâmburii de la cireșe, prune etc.
- Vitaminele dispar - cu cât beți mai repede sucul, cu atât mai multe vitamine veți ingera.
- Dacă trebuie să păstrați sucul pentru câteva ore, puneți-l la frigider. Se va păstra mai bine dacă adăugați câteva picături de suc de lămâie.

Recomandări pentru sănătate

- Nu beți mai mult de trei pahare de 230ml (8 fl.oz.) de suc pe zi dacă nu sunteți obișnuit cu el.
- Diluați sucul pentru copii cu o cantitate egală de apă.
- Sucul de la legume de culoare verde închis (broccoli, spanac etc.) sau roșu închis (sfeclă roșie, varză roșie etc.) este extrem de puternic, așa că diluați-l întotdeauna.
- Sucul de fructe este bogat în fructoză (zahăr de fructe), așa că persoanele care suferă de diabet sau de glicemie mică trebuie să evite să bea prea mult.

Accesoriu de șerbet (dacă este inclus)

- **Lăsați alimentele congelate să se dezghețe pentru 5 până la 10 minute înainte de procesare. (Timpul necesar pentru dezghețare va depinde de cât timp au fost ingredientele păstrate la frigider).**

- 1 Asamblați piesele conform descrierii din „utilizarea storcătorului de fructe”.
- 2 Montați accesoriul de șerbet ⑩ în locul suportului de racletă ⑥ și a coșului de filtru ⑤.
- 3 Asigurați-vă că opritorul anticipare ⑫ este în poziția de deschis (I) înainte de procesare.
- 4 După ce ați introdus ultima bucată de alimente, lăsați să se oprească debitul storcătorului de fructe înainte de oprirea aparatului.

Sfaturi și ponturi accesoriu șerbet

- Îndepărtați coaja tare și semințele din ingrediente înainte de congelare.
- Tăiați fructele sau legumele mari ca să încapă în tubul de alimentare înainte de congelare. Congelați bucățile într-un singur strat pentru a preveni formarea de mese solide.
- Spargeți înainte de procesare ingredientele care au format o masă solidă la congelare.
- Procesati cuburi de iaurt congelat cu fructele alese pentru a produce un „desert cu gheață”.
- Pentru cele mai bune rezultate, treceți șerbetul încă o dată prin storcătorul de fructe.

Accesoriu de șerbet (dacă este inclus)

- **Accesoriu de smoothie este ideal pentru preparat băuturi cu o consistență mai groasă decât sucul, în care se dorește păstrarea pulpei. Este de asemenea ideal pentru preparat coulis cu fructe de pădure proaspete, precum căpșuni sau zmeură.**

- 1 Asamblați piesele conform descrierii din secțiunea „utilizarea storcătorului de fructe”
Asigurați-vă că opritorul din partea de dedesubt a accesoriului de smoothie este montat corect.
- 2 Montați accesoriul de smoothie ⑰ pe suportul de racletă ⑥ în locul coșului de filtru ⑤. Notă: coșul accesoriului de smoothie trebuie utilizat numai la preparat smoothie-uri. Pentru a-l distinge de coșul filtrului de suc ⑤ are un punct de aliniere „alb” și un opritor în partea de dedesubt.
- 3 Asigurați-vă că opritorul antipicurare (L) este în poziția de închis înainte de procesare. Nu lăsați amestecul să depășească capacitatea maximă marcată pe bol la utilizarea cu opritorul închis, pentru că amestecul poate da pe afară.
- 4 Introduceți încet toate ingredientele, inclusiv lichidul în storcătorul de fructe și lăsați aparatul în funcțiune 20 de secunde pentru amestecare.
- 5 Odată ingredientele amestecate, deschideți opritorul antipicurare și turnați băutura smoothie într-un recipient.

Sfaturi și ponturi accesoriu smoothie

- Când preparați smoothie-uri, adăugați lapte sau alte tipuri de lichide între ingrediente.
- Verificați consistența prin bolul de stoarcere și adăugați mai mult lichid dacă este necesar.
- Îndepărtați coaja tare și semințele din ingrediente înainte de congelare.
- Garnitura de etanșare de pe fundul accesoriului poate fi scoasă pentru curățare.

Grafic de utilizare recomandată		
Fructe/legume	Preparare	Sfaturi și ponturi
Mere	Tăiați la mărime ca să încapă în tubul de alimentare.	Pentru maximizarea extracției de suc, alimentele tari sunt cel mai bine stoarse la temperatura camerei.
Morcovi	Tăiați la mărime ca să încapă în tubul de alimentare.	
Ananas	Îndepărtați frunzele și tulpina prin tăierea părții de sus și de jos. Decojiți și tăiați în bucăți pe lungime.	Pentru a preveni înfundarea filtrului, curățați-l după fiecare ananas mare.
Struguri fără sâmburi	Îndepărtați codițele	Procesați cantități mici (o mână) odată pentru maximizarea extracției de suc.
Roși	Tăiați la mărime ca să încapă în tubul de alimentare.	Va produce un suc gros, cu pulpă multă, nu un suc tip smoothie.
Mango	Îndepărtați coaja tare și sâmburii.	Sucul produs va fi foarte gros.
Pepeni	Îndepărtați coaja tare.	-
Kiwi	Tăiați la mărime ca să încapă în tubul de alimentare.	-
Fructe de pădure moi (zmeură, mure etc.)	Stoarceți-le întregi.	Procesați cantități mici (o mână) odată pentru maximizarea extracției de suc.
Fructe de pădure mai tari (coacăze, afine etc.)		
Sfeclă roșie (crudă)	Îndepărtați frunzele și decojiți-o.	-
Legume cu frunze - spanac, varză, iarbă de grâu etc.	Înfășurați frunzele și formați un mănunchi.	-
Țelină	Stoarceți-le întregi.	-
Castraveți	Tăiați la mărime ca să încapă în tubul de alimentare.	-
Citrice - portocale	Decojiți-le și îndepărtați pielea albă.	-
Fructe cu sâmburi sau semințe tari (nectarine, prune, cireșe etc.)	Îndepărtați sâmburii sau semințele tari înainte de stoarcere.	-
Rodii	Desfaceți fructul, prin decojire și desfacere în bucăți. Scufundați-le într-un bol mare cu apă rece și scoateți semințele din pulpă (ajută la separarea semințelor, pentru că se vor scufunda pe fundul bolului și pulpa albă va pluti în partea de sus).	-
Lapte de migdale 250g migdale (decojite) 500ml (apă fierbinte)	Înmuiăți migdalele în apă clocotită timp de 1 oră înainte de procesare.	-

Îngrijire și curățare

- Opriți întotdeauna aparatul, scoateți-l din priză și demontați storcătorul de fructe înainte de curățare.
- Poate apărea o oarecare decolorare a pieselor la utilizarea unor ingrediente precum morcovi sau legume cu frunze. Curățați toate piesele imediat după fiecare utilizare pentru a ajuta la reducerea petelor.
- Nu curățați gura de ieșire pentru pulpă sau ieșirea filtrului cu obiecte ascuțite, precum vârfuri de cuțite, pentru că veți strica bolul. Folosiți vârful mânerului periei de curățare pentru gurile de ieșire.
- **Nu introduceți nicio piesă în mașina de spălat vase.**

Bloc de alimentare

- Ștergeți-l cu o cârpă umedă, apoi uscați-l.
- Nu îl scufundați în apă.

Filtru

- Pentru a ajuta la eliminarea pulpei și a fibrelor, treceți opritorul antipicurare în poziția de închis. Puneți storcătorul de fructe în funcțiune și turnați aproximativ 300ml de apă în tubul de alimentare. Țineți storcătorul de fructe în funcțiune pentru aproximativ 20 de secunde, așezați cana de suc sub jgheabul de suc și deschideți opritorul pentru a permite ieșirea apei.
- Curățați întotdeauna coșul filtrului imediat după stoarcere.
- Folosiți peria livrată la curățarea filtrului. Pentru cele mai bune rezultate, clătiți sub apă și periați-l până ce este curat.

Support racletă (M → N)

- Racletele din suportul de filtru pot fi scoase pentru curățare. Pentru asamblare, introduceți racletele inferioară/superioară în spațiul liber al suportului de filtru și fixați-le în poziție. Asigurați-vă că racletele sunt reinstalate și montate corect înainte de asamblarea storcătorului de fructe.

Opritor antipicurare

- Opritorul antipicurare ⑫ poate fi scos pentru curățare.
- După curățare, montați la loc opritorul prin împingere până la fixare.

Alte piese

- Spălați-l la mână, apoi uscați-l.

Service și asistență pentru clienți

- Dacă întâmpinați orice probleme la utilizarea aparatului, înainte de a solicita asistență, consultați secțiunea „ghid de depanare” din manual sau intrați pe www.kenwoodworld.com.
- Rețineți că produsul este acoperit de o garanție, care este conformă cu toate prevederile legale referitoare la orice garanție existentă și drepturi ale consumatorilor în țara în care a fost cumpărat produsul.
- Dacă produsul Kenwood funcționează defectuos sau dacă identificați orice defecte, trimiteți-l sau aduceți-l la un Centru de Service KENWOOD autorizat. Pentru detalii actualizate referitoare la cel mai apropiat Centru de Service KENWOOD autorizat, intrați pe www.kenwoodworld.com sau site-ul web specific din țara dvs.
- Proiectare și inginerie de Kenwood în Regatul Unit.
- Fabricat în China.



INFORMAȚII IMPORTANTE PENTRU ELIMINAREA CORECTĂ A PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA EUROPEANĂ PRIVIND DEȘEURILE DE ECHIPAMENTE ELECTRICE ȘI ELECTRONICE (DEEE).

La sfârșitul duratei de viață utilă, produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile urbane. Trebuie dus la un centru de colectare diferențiată a deșeurilor, de autoritate locală specială, sau la un distribuitor care oferă acest serviciu.

Eliminarea separată a aparatelor electrocasnice evită posibile consecințe negative pentru mediu și pentru sănătatea oamenilor, derivate din eliminarea necorespunzătoare și permite recuperarea materialelor constitutive pentru obținerea de economii semnificative de energie și resurse.

Ca un memento pentru nevoia de eliminare separată a aparatelor electrocasnice, produsul este marcat cu un container de gunoi tăiat de o cruce.

Ghid de depanare

Problemă	Cauză	Soluție
Storcătorul de fructe nu pornește/funcționează.	- Lipsă alimentare electrică. - Bolul de stors nu este aliniat corespunzător pe blocul de alimentare sau capacul nu este blocat corect.	- Asigurați-vă că aparatul este conectat la priză. - Verificați dacă toate piesele sunt montate corect.
Capacul nu poate fi montat.	- Melcul nu este poziționat corect. - Coșul filtrului nu este montat corect în bolul de suc.	- Verificați dacă melcul este împins complet în jos și poziționat corect. - Verificați dacă coșul de filtru este montat corect.
Storcătorul de fructe s-a oprit în timpul funcționării normale.	- Filtru și melc înfundate. - Alimentele nu au fost tăiate în bucăți suficient de mici.	- Apăsați butonul de mers invers pentru 3-5 secunde. Repetați procedura de 2-3 ori până la eliminarea blocajului. - Nu încercați să deschideți forțat capacul. - Opriti aparatul, scoateți-l din priză și scoateți capacul. Verificați pentru orice colmatare. Scoateți alimentele dacă este necesar și continuați stoarcerea.
	Storcător de fructe în suprasarcină sau supraîncălzit din cauza sarcinii la care a fost supus.	- Opriti aparatul, scoateți-l din priză și demontați-l. Deblocați și reasamblați storcătorul de fructe. - Lăsați să se răcească pentru 30 de minute înainte de repornire.
Sucul scapă pe dedesubtul bolului.	Opritorul de pulpă nu este montat sau s-a desprins în timpul funcționării.	Verificați dacă opritorul de pe gura pentru pulpă este montat corect.
Nu iese suc prin gura de evacuare pentru suc.	Opritor antipicurare închis.	Scoateți opritorul și lăsați suc să curgă în recipientul de suc.
Iese prea multă pulpă în suc.	- Filtru sau melc înfundat. - Sunt procesate fructe/legume foarte fibroase.	- Tăiați alimentele, în special cele fibroase, în bucăți mai mici pentru a evita înfășurarea fibrelor în jurul melcului. - Pentru un suc mai fin, treceți-l printr-o sită după procesare pentru îndepărtarea excesului de pulpă.
Suportul racletei nu se învâрте.	Filtru sau melc poziționat incorect.	Verificați și asigurați-vă că storcătorul de fructe este asamblat corect.
Se aude un zgomot de scârțâit la stors.	Frecare între suportul racletei și bol.	- Funcționare normală. - Nu puneți storcătorul de fructe în funcțiune gol.
Pete pe piesele de stoarcere.	Colorație naturală de la alimente.	Frecarea cu o cârpă înmuiată în ulei vegetal poate ajuta la eliminarea decolorării.



HEAD OFFICE: Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

kenwoodworld.com

KENWOOD

CREATE MORE